

ZASADY KORZYSTANIA Z FITNESS ROOM FITNESS ROOM RULES

1. Regulamin określa zasady korzystania z Fitness Room w Hotelu HP Park.

The Regulations define the rules for using the Fitness Room at the HP Park

2. Uznaje się, że dana osoba wchodząc do Fitness Room, zapoznała się z niniejszym Regulaminem i zobowiązała się do jego przestrzegania.

A person entering the Fitness Room shall be deemed to have read these Regulations and to have undertaken to comply with them.

3. Goście Hotelu mogą korzystać z Fitness Room w godzinach 7.00 - 22.00.

Hotel Guests can use the Fitness Room from 7 a.m. until 10 p.m.

4. Goście hotelowi powyżej 18 roku życia, mogą korzystać z Fitness Room.

Hotel guests over the age of 18 are entitled to use the Fitness Room.

5. Ze względu na własne bezpieczeństwo z Fitness Room powinny korzystać tylko osoby w pełni zdrowe lub osoby, których dolegliwości nie stanowią przeciwwskazań do ćwiczeń. Każda osoba przystępuje do ćwiczeń na własną odpowiedzialność.

For your own safety, the Fitness Room should only be used by people in full health or people whose ailments are not contraindications to exercise.
Each person starts their workout at their own risk.

6. Zabrania się wstępu i przebywania w Fitness Room osobom:

- a) których stan wskazuje na spożycie środków psychotropowych lub innych środków odurzających albo znajdującym się w stanie nietrzeźwości;
- b) których zachowanie stanowi zagrożenie dla innych osób;
- c) których stan higieny odbiega od ogólnie przyjętych norm.

The following persons are forbidden to enter and stay at the Fitness Room:

- a) the persons whose condition indicates the consumption of psychotropic drugs or other intoxicants, or who are in a state of intoxication;
- b) the persons whose behaviour poses a threat to other people;
- c) the persons whose state of hygiene deviates from generally accepted norms.

7. Obiekt nie zapewnia w Fitness Room stałej opieki instruktorskiej.

The Facility does not provide permanent instructor care at the Fitness Room.

8. Na terenie Fitness Room obowiązuje zakaz:

- a) wnoszenia przedmiotów zagrażających bezpieczeństwu, np.: opakowań i innych przedmiotów ze szkła, naczyń ceramicznych, ostrych przedmiotów itp.;
- b) palenia tytoniu oraz tzw. e-papierosów;
- c) wnoszenia i spożywania jedzenia i napoi innych niż woda;
- d) wprowadzania zwierząt;

In the Fitness Room area it is forbidden to:

- a) bring in items that pose a threat to safety, e.g. packaging and other glass objects, ceramic crockery, sharp objects, etc.;
- b) smoke tobacco and the so-called e-cigarettes;
- c) bring and consume food and drink other than water;
- d) bring in animals.

9. Wszystkie urządzenia na terenie Fitness Room oraz sprzęt (przrządý) do ćwiczeń mogą być wykorzystywane tylko zgodnie z ich przeznaczeniem i tylko przez osoby ćwiczące.

All devices in the Fitness Room area and exercise equipment (devices) may be used only in line with their intended purpose and only by exercising persons.

10. Każda osoba w trakcie treningu powinna być ubrana w odpowiednią odzież treningową oraz czyste obuwie sportowe. Trening w obuwiu używanym na zewnątrz, na bosó lub w sandałach, kłapkach albo skarpetkach, w ubraniu roboczym albo w jeansach jest zabroniony. Nie wolno trenować bez koszulki. Ubranie treningowe powinno zasłaniać klatkę piersiową.

During training, each person should wear appropriate training clothes and clean sports shoes.

Training in outdoor shoes, barefoot or sandals, flip-flops or socks, work clothes or jeans is prohibited. It is prohibited to train without a shirt. Training clothes should cover the chest.

11. Korzystanie z urządzeń na terenie Fitness Room oraz sprzętu (przrządów) do ćwiczeń powinno odbywać się w sposób bezpieczny oraz z zachowaniem zasad porządku, to jest z dbałością o bezpieczeństwo własne oraz innych osób oraz z poszanowaniem urządzeń, sprzętu (przrządów) do ćwiczeń oraz pomieszczenia Fitness Room.

Using the devices in the Fitness Room area and exercise equipment (devices) should be done in a safe manner and the rules of order, i.e. with care for one's own and other people's safety and with care of the Fitness Room machines, exercising equipment (devices) and the Fitness Room premises.

12. Po zakończeniu ćwiczeń w Fitness Room, osoby z niej korzystające powinny pozostawić w miejscu wykonywanych ćwiczeń ład i porządek. Wszelkie uszkodzenia lub niesprawności urządzeń lub sprzętu (przryządów) do ćwiczeń należy niezwłocznie zgłaszać pracownikom hotelu. Każde urządzenie po jego użyciu powinno zostać odłożone na swoje miejsce.

After finishing exercising in the Fitness Room, people using it should leave the place where the exercises have been done in order and tidiness. Any damage or malfunction of machines or equipment (devices) for exercising should be immediately reported to the employees of the Facility. Each device should be put back in its place after use.

13. Osoby korzystające z Fitness Room mają obowiązek korzystania z ręcznika podczas ćwiczeń na maszynach w celu zachowania higieny.

People using the Fitness Room are required to use a towel while exercising on machines in order to maintain hygiene.

14. Osoby korzystające z Fitness Room mają obowiązek zdezynfekować urządzenia i sprzęt (przryządy), z których korzystały, niezwłocznie po skorzystaniu z nich za pomocą dedykowanych preparatów znajdujących się w pomieszczeniu Fitness Room.

People using the Fitness Room are obliged to disinfect the machines and equipment (devices) they have used immediately after using them with the use of dedicated agents placed in the Fitness Room.

15. Każda osoba przed rozpoczęciem treningu zobowiązana jest do przygotowania miejsca do ćwiczeń tak, aby ćwiczenia mogły odbywać się w sposób bezpieczny dla niej i otoczenia oraz do sprawdzenia, czy nie ma innych przeszkód uniemożliwiających wykonywanie ćwiczeń.

Before starting the workout, each person is obliged to prepare the place for exercises so that the exercises can be done in a safe way for themselves and others, and to check if there aren't any other obstacles preventing them from doing the exercises.

16. Osoba, która źle się czuje podczas ćwiczeń, powinna natychmiast przerwać ćwiczenia i powiadomić recepcję hotelu. Osoba korzystająca z Fitness Room i nie może wnosić żadnych roszczeń wobec Hotelu z tytułu uszkodzenia ciała lub utraty zdrowia w związku z korzystaniem z Fitness Room. Każda osoba jest zobowiązana do używania urządzeń zgodnie z ich przeznaczeniem. Hotel nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody i urazy powstałe w wyniku użytkowania sprzętu.

A person who feels unwell during exercise should immediately stop exercising and notify hotel reception. A person using the Fitness Room may not make any claims against the Hotel on account of any bodily injury or loss of health in connection with the use of the Fitness Room. Each person is obliged to use the devices in accordance with their intended purpose. Hotel is not responsible for any harm and injuries resulting from the use of the equipment.

17. Hotel nie ponosi odpowiedzialności za:

- a) zdarzenia powstałe na skutek naruszenia postanowień niniejszego Regulaminu oraz Regulaminu Hotelu.**
- b) rzeczy wartościowe pozostawione w Fitness Room.**

The Hotel is not liable for:

- a) events arising as a result of a violation of the provisions of these Regulations and the Hotel Regulations.
- b) valuables left in the Fitness Room

18. W sprawach, które nie zostały uregulowane w niniejszym Regulaminie mają zastosowanie postanowienia Regulaminu dotyczącego Hotelu, którego integralną część stanowią postanowienia niniejszego Regulaminu.

In matters not covered by these Regulations, the provisions of the Regulations relating to the Hotel, of which the provisions of these Regulations are an integral part, shall apply.

19. Za wszelkie szkody powstałe z winy Gościa na terenie Fitness Room, Gość odpowiada do ich pełnej wartości odtworzeniowej.

The Guest is responsible for any damage caused by the Guest at the Fitness Room to it is full replacement value.

20. Obsługa Hotelu ma prawo nakazania opuszczenia ich terenu osobom, które nie przestrzegają postanowień niniejszego Regulaminu lub Regulaminu Hotelu.

The Hotel staff has the right to order the people who do not comply with the provisions of these Regulations or the Hotel Regulations to leave the premises.

**Dyrektor Hotelu
General Manager**